
Sumario

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	
FUNDAMENTOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE ONTOLOGÍAS	
1.1. INTRODUCCIÓN	7
1.2. EL CONCEPTO DE ONTOLOGÍA	7
1.2.1. Delimitación del concepto de ontología	11
1.3. COMPONENTES DE UNA ONTOLOGÍA.	14
1.3.1. Componentes según la técnica de modelado de ontologías	22
1.4. TIPOS DE ONTOLOGÍAS	25
1.5. APLICACIONES DE LAS ONTOLOGÍAS	30
1.6. METODOLOGÍAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE ONTOLOGÍAS	35
1.6.1. Criterios para el diseño de ontologías	36
1.6.2. Proceso de desarrollo de ontologías	39
1.6.3. Principales metodologías de construcción de ontologías	42
1.6.3.1. <i>Cyc</i>	42
1.6.3.2. <i>Uschold y King</i>	43
1.6.3.3. <i>Grüninger y Fox</i>	46
1.6.3.4. <i>METHONTOLOGY</i>	48
1.6.3.5. <i>SENSUS</i>	56
1.6.3.6. <i>On-To-Knowledge</i>	57
1.6.3.7. <i>Noy y McGuinness</i>	58
1.6.3.8. <i>Metodologías relacionadas con la terminología</i>	61
1.7. LENGUAJES ONTOLÓGICOS.	62
1.7.1. Algunos lenguajes ontológicos relevantes	65
1.8. HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE ONTOLOGÍAS.	68
1.8.1. Algunas herramientas relevantes	71

TERMINOLOGÍA Y ONTOLOGÍAS

CAPÍTULO II

USO DE CORPUS PARA LA CREACIÓN DE ONTOLOGÍAS MULTILINGÜES

2.1. INTRODUCCIÓN	77
2.2. CORPUS UTILIZADOS EN EL ESTUDIO	77
2.2.1. El concepto de <i>corpus</i>	78
2.2.2. Criterios de diseño del corpus	85
2.2.3. Compilación del corpus	92
2.2.4. Estudio sobre la representatividad del Subcorpus 1	98
2.3. EXTRACCIÓN DE TÉRMINOS A PARTIR DE CORPUS.	101
2.3.1. Extracción de términos: fundamentos y técnicas	101
2.3.1.1. <i>Técnicas lingüísticas de extracción terminológica</i>	102
2.3.1.2. <i>Técnicas estadísticas de extracción terminológica</i>	106
2.3.2. Programas de extracción terminológica	111
2.3.3. Extracción de términos en el Subcorpus 2	116
2.3.4. Extracción de términos en el Subcorpus 1	121
2.4. DETECCIÓN DE EQUIVALENTES LINGÜÍSTICOS	124
2.4.1. Extracción de equivalentes de traducción a partir del subcorpus paralelo.	129
2.4.2. Extracción de equivalentes lingüísticos a partir de los subcorpus comparables 1 y 2	131
2.5. EXTRACCIÓN DE RELACIONES CONCEPTUALES	133
2.5.1. Extracción de relaciones conceptuales a partir del Subcorpus 2	141
2.5.2. Extracción de relaciones específicas a partir del Subcorpus 1	150
2.5.3. Extracción de relaciones comunes a partir del Subcorpus 1	156

CAPÍTULO III

CONSTRUCCIÓN DE UN GLOSARIO ONTOTERMINOLÓGICO SOBRE EL VIAJE COMBINADO

3.1. INTRODUCCIÓN	159
3.2. CRITERIOS Y METODOLOGÍA PARA EL DESARROLLO DE LA ONTOLOGÍA	159
3.2.1. Actividad de conceptualización	162
3.3. COMPARACIÓN DE PROGRAMAS INFORMÁTICOS DE EDICIÓN DE ONTOLOGÍAS.	165
3.4. REPRESENTACIÓN DE CONCEPTOS	171
3.4.1. Representación de conceptos divergentes	179
3.5. CREACIÓN DE UN GLOSARIO ONTOTERMINOLÓGICO MULTILINGÜE SOBRE EL VIAJE COMBINADO	188
CONCLUSIONES	201
BIBLIOGRAFÍA	205
ANEXO: GLOSARIO ONTOTERMINOLÓGICO	223